

ग्रस(घारण

EXTRAORDINARY

भाग I--- खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं॰ 207]

नई दिल्ली, बुधबार, विसम्बर 23, 1970/पौष 2, 1892

No. 207]

NEW DELHI, WEDNESDAY, DECEMBER 23, 1970/PAUSA 27, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संस्था वी जाती है जिससे कि यह ग्रलग संकलन के रूप में रखा जा सके। Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation,

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 23rd December 1970

SUBJECT.—Issue of Import Licences for Steel to Actual Users.

No. 184-ITC(PN)/70.—Attention is invited to Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 140-ITC(PN)/70, dated September 11, 1970 as amended vide Public Notice No. 161-ITC(PN)/70 dated 3rd November, 1970. It is clarified that a unit can submit an application under the said Public Notice either under paragraph 2 or under paragraph 5 thereof, but not under both. In other words, exporting units can apply for import of 50 per cent of their actual consumption of steel items during 1969-70 (in terms of para 2 of the Public Notice) or for the full quantum of steel required for export production against firm export commitments.

2. Those who have already submitted applications under both paragraphs will be allowed import facilities against the provisions made under either of paragraph (2) or paragraph (5) of the above said Public Notice at their choice.

R. J. REBELLO, Chief Controller of Imports and Exports.

विदेश व्यापार तंत्रालय सार्वजनिक सूचना झायात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 23 विसम्बर, 1970

विषय : वास्तविक उपभोक्ताम्रों को इस्पात के लिए भायात लाइसेंस जारी करना

सं 184-प्राई वो सो सो (पो एन)/70: --विदेश व्यापार मंत्रा । की यथा-संशोधित सार्वजनिक सूचना सं 140-प्राई टी सी (पी एन)/70 दिनांक 11 सिनम्बर, 1970 देशिए सार्वजनिक सूचना संख्या 161 प्राई टी सी (पी एन)/70 दिनांक 3-11-1970 की प्रोर ध्यान प्राकुष्ट किया जाता है। यह स्पष्ट कर दिया जाता है कि एक एकक या तो उक्त सार्वजनिक सूचना के अन्तर्गत की कंडिका 2 के अन्तर्ग। या उसकी कंडिका 5 के अन्तर्गत प्रावदन-पन्न जमा कर स ते हैं, किन्तु दोनों के अन्तर्गत नहीं। दूसरे गढ़दों में, नियतिक एकक 1969-70 (सार्वजनिक सूचना की कंडिका 2 की गतों के अनुसार) के दौरान की इस्पात मदों के अपने वास् विक उपभाग के 50 प्रतिशत तक के आयात के लिए या फर्म निया वचन-बद्धता क्षार निर्णत उत्पादन के लिए आपेक्षित इस्पात की पूरी माला के लिए आवेदन कर सकते हैं।

2. वे जिन्होंने दोनों कंडिकाम्रों के भ्रन्तर्गत भ्रावेदन पत्न पहले ही जमा कर दिये हैं, उन्हें उनकी इच्छा पर, ऊपर उल्लिखित सार्वजिनक सूचना की कंडिका 2 या 5 किसी के भ्रन्तर्गत की गई व्यवस्थाम्रों के भ्रनुसार भ्रायात सुश्विद्याएं दी जायेंगी ।

ग्रार० जे० रबैलो, मुख्य नियंत्रक ग्रायात-निर्यात ।